

## 參加韓國釜慶大學交換計畫心得



獲補助年度：112學年度

薦送學校、系所、年級：釜慶大學－食品工程學系 1年級

中文姓名：廖雅川

研修國家：韓國

研修學校(中文及英文)：釜慶大學 Pukyong National University

國外研修成績：Genetic Engineering in Food / A+

Business Korean II / A+

短片標題及時間：Korea Exchange Story / 3:09

## 一. 緣起

疫情趨緩後，身邊朋友啟程赴外交換，喚醒我大一入學時想要赴外交換的夢想，便著手收集與準備所有資料，在眾多姊妹校國家中選擇**韓國**是因為對韓文學習有興趣，想讓自己更有決心認真學習韓文，所以選擇韓國，在首爾與釜山的學校中，**釜慶大學**的主校區具有我想研修的科系，因此成為我的第一志願。

交換除了是夢想，也是想在大學生活中留下一些不同的色彩，無論是在專業知識或韓文學習上，還是在探索自己尚未發現的能力與對未來的方向上，都希望透過新的環境，讓我能有所突破及新發現。

## 二. 研修學校簡介

**釜慶大學**(부경대학교/ Pukyong National University)，全名為**國立釜慶大學校**(국립부경대학교)，是一所位於韓國第二大城市—釜山南區的國立大學。全校區皆位於平地，與鄰近的慶星大學形成生活機能完善的學校商圈，此外釜慶大學過去的背景與海洋大學一樣，是以水產相關專業為主的學校，如今在水產、海洋環境領域具有最卓越的研究力量和最優秀的教育團隊，抑是很成熟的全方位教育綜合大學。

目前具有兩個校區，**大淵校區**和**龍堂校區**，大淵校區為釜慶大學主校區，綜合設施十分完善，校內具有兩個圖書館(其中一個整棟為自習室)、郵局、銀行、餐廳、咖啡廳、便利商店、運動中心、影印店以及洗衣店等，交通方面也很便捷，不同校門口皆有公車站，後門鄰近地鐵二號線慶星大·釜慶大站，若需前往龍潭校區，有校內巴士可以搭乘，整體來說提供了很好的生活環境。

### 三. 國外研修之課程學習(課內)

#### ➤ 選課

選課採用**線上選課**，鄰近開學日期前，韓方國際處老師會給予學號以及密碼，用於登錄**수강신청**類似於我們的教學務系統，此系統有手機 APP 版本(如右圖)，選課前可以先參考國際處提供的授課列表，等選課時間開放(開學第一周)趕緊點選申請，若不幸遇到該堂課滿員，可以去聽聽第一堂課並禮貌詢問教授是否可以加選，也可以寫郵件給教授進行詢問。



#### ➤ 修課

這學期我一共修了兩門課，共6學分。絕大多數課程的電子講義會上傳到 LMS(似於我們的 tronclass)，課本則於校內書局可購買到。

##### 1. Genetic Engineering in Food (3學分)

該課程為**全英文授課**，班上還是以韓國學生為主，因此教授會先以英文進行授課，每到一個小段落會詢問外國學生是否理解，隨後再以韓文說明重點確保韓國學生有好好吸收知識。**評分方式**依據出席率、期中期末考成績與個人報告來進行評分，教授為鼓勵韓國學生說英語，因此每位韓國學生需上台進行不限主題的英語口頭報告，而外國籍學生則需進行全韓文的口頭報告，這對於我來說是一個很大的挑戰，但在準備報告的過程中確實有助於提升我的韓文能力，講稿的撰寫練習了寫作，而口頭報告則是訓練了口說的發音、語調與斷句。

##### 2. Business Korean II (3學分)

這門課是專門為**外國籍學生**開授的課程，以韓文進行授課為

主，但為了讓學生更加理解，教授還是會在學生無法理解時使用英語進行解釋。評分方式依據出席率、期中期末考以及作業來評分。教授在第一堂課會將學生進行分組，組成學伴制，會將一位大學部學生與研究所學生分成一組，往後每一堂課須與學伴一起坐，在上課時相互練習口說，或協助解答疑惑等。我的學伴是來自印度尼西亞的學生，跟他溝通主要是以英文進行，在為他解答有關韓文的疑惑時，我必須要確實理解才能解釋，這很助於我韓文學習。

除了專業課與選修課，也可以到 D24(中央圖書館對面那棟)1F 自行購買以月為單位的體育課程。

#### 四. 國外研修之生活學習(課外)

##### 1. 語學堂

交換生語學堂報名僅需填寫韓方國際處老師給予的文件即可，釜慶對於交換生報名語學堂有5折優惠(此為春季學期優惠，可能有所變動)，1-3級有上午班與下午班，4-6級僅有上午班，開學第一天若對於所在級別授課內容無法吸收，可以班導商談去別級試聽，再決定是否換班。若語學堂上課時間與大學部課程相撞，可以提前跟班導說明，班導會協助申請請假(不算缺席)，至於是否需要補課則視班導而異。

釜慶語學堂採用延世韓國語課本，在聽說讀寫四方面皆能訓練到，每位老師都會自製簡報進行授課，並引導與鼓勵學生進行回答，有任何問題也很樂於給予協助。此外語學堂具有兩次小考、期中期末考以及一次校外活動。

上語學堂對於韓文的學習很有幫助，因為課程上時常需要與同學進行對話練習，而課外因為大家來自不同國家，想要相互瞭



解交朋友的話除了英語，韓文是更好的工具，當一群不同國家的同學聚在一起，想讓所有人都了解對話內容，說韓文是最好的選擇，畢竟不是所有人的英文都很好，因此你的口說能力會大大提升，雖然可能不流利，但勇於說出口便是很大的進步。

## 2. I-friend

釜慶大學的國際生交流社團名為 **I-friend**，該社團主要分成英文圈、日文圈以及中文圈，可以根據自己的喜好選擇，每一組都有韓國人與外國人，基本上每個月都會有一次活動，比較積極的組也會額外再約時間進行小聚。我選擇的是英文圈，其實我英文不好，在第一次與組員相見時真的很緊張，很感謝他們都很有耐心地聽我慢慢說，每當我英文說不出來的時候會冒出韓文，就這樣用英韓夾雜的方式進行溝通，一起體驗了很多事，從冬柏島健行到海雲台、pink campus 活動、校園野餐、玩桌遊、打保齡球以及 reels 短片競賽等，透過這些活動與韓國以及不同國家的組員交流，除了語言能力的訓練，以認識一些不同國家的文化，開闊了視野。

## 3. 校園活動

**Pink campus** 是學校響應櫻花季的活動，此時整個校園由枯枝的淺棕色變成淡粉色的校園，不同科系與社團都會擺攤進行遊戲、拍照或手作之類的活動，也有邀請歌手來表演(這次是10CM!)。

**校慶**，今年剛好是釜慶大學建校的第**100**年，校慶主要活動為期3天，每年校慶學校都會募集國際生以國籍為單位進行擺攤，來增加對不同國家文化的認識，可以體驗不同國家的美食、傳統服飾以及傳統遊戲等。自下午開始會有各社團的表演或是自行報名的才藝競賽，晚上會有著名歌手或團體的表演，收非常的精彩。

從這兩個活動來看，讓我對於韓國學生舉辦活動的能力十分佩服，策劃、突發應對、流暢度等都是前所未有的體驗，此外教授們對於活動也很是支持，若課程剛巧與活撞上，幾乎所有教授會取消上課(改線上影片或另外補課)，讓學生們能好好體驗活動。

#### 4. 景點與旅遊

釜山是著名的旅遊城市，借此機會我沒有時間壓力，好好的感受每一個著名景點，也享受穿梭在不同巷弄收穫意外美景的喜悅，在咖啡文化盛行的韓國，每間咖啡廳都很值得去試試，沉浸在咖啡香的環境中，可以談天亦可享受獨處的時光。除了釜山，在交通便捷的第二城市裡，到哪都很方便，所以我還去過首爾、大邱、濟州島、全州等城市，體驗不同城市的奧秘。

### 五. 研修之具體效益

#### 1. 語言能力提升

韓文能力的提升是我最大的收穫，從出發前說不出一句完整的句子，到能敢於說出口與他人溝通解決疑惑，甚至是完成全韓文的口頭報告，是我完全沒想到的事，每次聽到韓國人稱讚自己的韓文都會很開心，也會更加有自信的勇敢開口與之進行對話。

#### 2. 突破自我

在去韓國前我僅在6年前與高中舉辦的國際交流活動同學們及老師一同出國，所以這次是我第二次出國，亦是第一次獨自出國，從在機場與家人分離的那一刻起，所有的一切於我皆是挑戰，需要自己去克服、溝通和解決，在這些過程中激發出自己的潛能，了解自己的不足，讓自己變得更加獨立、勇敢、有自

信。

### 3. 結交各國朋友與視野的開闊

無論是 I-friend、語學堂或是大學課程，都會遇到不同國家的人，透過與他國學生的交流，以及文化活動的體驗，我結交了很多不同國家的朋友，也認識很多其他國家的文化，亦從彼此的對話相互分享各自國家的習慣與飲食等，每一次都會覺得很有趣。

### 4. 了解在地文化

每個人或多或少都會有刻滿印象，我 I-friend 的韓國組員們很好奇我們外國學生的國家是怎麼看待韓國的，借此我將自己印象中的想法說出來，與之求證與討論，由韓國人親自為我解惑，比起網路上的資訊更加有說服力與準確性。此外，在當地長時間的生活，更能觀察出當地人的生活習慣以及文化是如何形成的，多接觸不同的人事地物，會有不同於一般旅遊時的收穫。

## 六. 感想與建議

4個半月的交換生活已然結束，回首這段時間的點點滴滴，我完成了當初為自己設下的目標，認真、盡興地享受這趟旅程帶給我的一切，無論是知識還是友情都是我最珍貴寶貝，也是我大學生中最棒的色彩。

感謝喚醒並鼓勵我開啟這趟旅程的朋友、海大國際處老師、教育部學海飛颺計畫、支持我的家人還有很多幫助我的朋友們，讓我能一步一步地將這個夢想編織完成，一年多的準備加上四個半月的實踐，過程中出現的每一位都是這場夢想編織旅程的重要功臣，真心的感謝，謝謝你們讓我收穫這樣的幸福與美好。

### 建議

1. 提早登記辦理登錄證(有登錄證可以做更多的事~)
2. 購買有韓電話號碼的網卡(有登錄證後記得與電信業者進行



實名認證)

3. 勇於捉住與外國人交流的機會
4. 注意 LMS 公告，有很多給外國學生的活動資訊與報名方法會公告在 LMS 上
5. 好好體驗一下圖書館:)

最後想和有交換夢想的各位說：「猶豫是最大的心魔」，勇敢開始吧，要相信自己有能力克服困難，也祝福各位都能收穫美好的交換生活。

## 七. 照片分享



交換學生歡迎會



語學堂一日校外活動-慶洲遊樂園



與韓國學伴出遊



與 I-friend 同學參加校慶文化體驗闖關



語學堂上課



國際處舉辦之慶洲一日遊-佛國寺





百年校慶表演同學



專業課口頭報告



中央圖書館的一隅



I-friend 迎新會



與台灣朋友的全州旅行

